

Jacob Weckmann

Wenn der Herr die
Gefangnen

Psalm 126

für Chor (SATB)
2 Violinen, 2 Viole
und Basso cont:

herausgegeben
Dietrich

Partitur / Full score

Carus 10.170



-
PROBEPARTITUR
Auszabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Vorwort

Lange Zeit hindurch galt die Psalmkomposition „Wenn der Herr die Gefangenen zu Zion erlösen wird“ als ein Werk des Matthias Weckmann. Diesem Irrtum ist es zuzuschreiben, daß diese Komposition Aufnahme in DDT VI Nr. 7 fand. Gerhard Ilgner weist in „Matthias Weckmann, sein Leben und seine Werke, Wolfenbüttel 1939“ darauf hin, daß nicht Matthias Weckmann sondern seinem Sohn Jakob diese Komposition zuzuschreiben ist.

Das von Max Seiffert in Organum I/2 angegebene Geburtsjahr Jakobs mit 1643 wird von Gerhard Ilgner angezweifelt. Vater Matthias wurde 1642 an der kurfürstlichen Kapelle in Dresden angestellt. Noch im selben Jahre reiste er nach Kopenhagen. Ilgner vermutet, daß die Verheiratung wohl erst nach der Rückkehr nach Dresden in Frage käme. Dagegen hat Arnold Schering (Musikgeschichte Leipzigs, II. Band, Leipzig 1926) festgestellt, daß Jacob am 19. 10. 1680 in Leipzig gestorben ist.

Die freundschaftliche Verbundenheit des Vaters mit dem Hof in Dresden führte den Sohn Jakob auf Kosten des Kurfürsten in Wittenberg studieren konnte.

reichte Matthias dem Kurfürsten einen Band mit drei Vokalkompositionen die Vertonung des 126. Psalms für vierstimmigen Chor, Streicher. Dieses Werk trägt den Namenszug Jakobs. Sicherlich wollte Matthias die musikalische Begabung seines Sohnes Jakob aufmerksam machen.

1672 wird Jakob Thomasorganist in Leipzig. Seine Ver^t von A. Schering besonders herausgestellt (S. 144):

„ . . . Schütz war nicht nur der gute Hausgeist auch Jakob angelegentlich dem Rate empfohle Schering (S. 246): „Weckmann scheint sich haben. Schüler seines berühmten Vater nistenschule stammte, mochte er. ballo barock der Norddeutschen nicht nach I noch zwei Vokalkompositi trittst du so ferne“) nad

Vermutlich ist Jakob Stöckel seit 1720 als Orgelbaumeister und Organistenamt der Leipziger Thomaskirche tätig gewesen.

Die hier vorliegenden Materialien sind als Originalausgaben der Deutschen Staatsbibliothek Berlin aufbewahrte Handschriften und sind nur für die Überlassung der Handschrift gedacht.

„Qualität gegenüber“ erte Viola II wurde aus verständlichen Gründen in den Altschlüssel „appen Zusätze des Herausgebers, besonders über den Einsatz der Baß-angeklammert. Unverbindlich soll weiterhin die vom Herausgeber ange-
mme sein. Vielmehr soll sie eine der vielen Möglichkeiten der Ausführung

al evtl. gemindert • E

Copy -

Quality mat

1000

१०८

A black and white photograph of a handwritten musical score on five-line staves. The score consists of three systems of music. The first system starts with a treble clef, a 'C' key signature, and a common time signature. It contains measures 15 through 18, ending with a double bar line. The second system begins with a bass clef, a 'G' key signature, and common time. The third system begins with a bass clef, a 'C' key signature, and common time. The handwriting is in cursive ink, with some notes having vertical stems and others horizontal stems. Measure 15 starts with a quarter note followed by eighth-note pairs. Measures 16 and 17 continue this pattern. Measure 18 concludes with a half note followed by a whole note.

卷之三

三

Wenn der Herr die Gefangnen zu Zion erlösen wird

Psalm 126

Jakob Weckmann

1643–1680

I. Wenn der Herr die Gefangnen zu Zion erlösen wird

Violino I
Violino II
Viola I
Viola II
Canto
Alto
Tenore
Basso
Continuo (Vc.)
Organo

29
27
28
26
25
14
29
29
(Vc.)

Wenn der Herr die Gefangnen zu Zi -

Quality may be reduced • Carus-Verlag

10
13
13

- on er - i wird,
Wenn der Herr die Gefangnen zu Zi -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced

22

26

30

dann werden wir sein wie die Träu -

dann werden wir sein wie die Träu -

Zi - on er-lö - sen wird,

dar

DRAFT Evaluation Copy. Quality may be reduced.

Carus-Verlag

33

36

40

- men-den.

ir sein wie die Träu - - men-den,

dann wer-den wir sein wie die Träumen - den,

wie die Träu - - - men-den,

an wer-den wir sein wie die Träu - - - men-den,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

DRAFT Evaluation Copy. Quality may be reduced.

Carus-Verlag

44

48.

52.

dann werden wir sein wie die Träu - men
dann werden wir sein wie die Träu - menden, wie die Träumen-
dann werden wir sein wie die Träu - men - den, wie die Träu -

b 4 3 6 5 3 6 5 6 4 3

55.

59.

den.
den.
den.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

2 6 7 4 3 6 5 5 4 3

II. Dann wird unser Mund voll Lachens sein

1 3

(evtl. kleiner Chor oder Soli)

Dann wird unser Mund voll La - chens und un-se-re Zun-ge voll Rüh-mens sein,

Dann wird unser Mund voll La -

(Vc.)

6 6 6 4 6

5

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

und un-se-re Zun - - ge

La - - chens und un - se - re Zun-ge voll Rüh - mens

un - - un - - mens sein, und un - se - re

Dann wird un-serMund voll

6 6 b 6 4 3

8

10

voll Rüh-mens sein, voll Rüh - - - mens, voll Rüh-mens, und un - se - re
sein, und un - se - re Zun - ge voll Rüh - - - mens, Zun - ge voll Rüh - - - mens, voll Rüh-mens, und un - .
Lachens, dann wird un - ser Mund voll Lachens, dann wird un - ser Mund voll La - .

6 4 3 6 #

11

Zun - ge, und un - se - re Z - - - und un - se - re Zun - ge voll Rüh-mens sein.
voll Rüh - - - mens, voll Rüh-mens sein.
mens sein, und un - se - re Zun - ge voll Rüh-mens sein.
mens sein, und un - se - re Zun - ge voll Rüh-mens sein.

6 6 4 3 6 6 7 6

15

(Tutti)

da wird man sa-gen un-ter den
Da wird man sa-gen un-ter den Hei-den,
da wird man sa-gen un-ter den
Da wird man sa-gen un-ter den Hei-den,
da wird man sa-ge den
da wird m'

(Basso)

17

19

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

Hei-den,
Hei-der
da wird man
der Herr hat Gro-Bes an uns ge-tan,
der Herr hat Gro-Bes an uns ge-

4 3

22

24

6 4 3 6

25

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

4 3 4 3

28

31

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

34

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

40

43

45

des sind wir fröh -
lich, des sind wir fröh -
lich, des sind wir fröh -
lich, des sind wir fröh -
lich,

(Basso) (Vc.) (Basso)

6 6 6

47

51

lich, des lich,
lich, des lich,
lich, des lich,
lich, des lich,
lich, des lich,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6 6 6 6 6

53

56

des sind wir fröhlich,
des sind wir fröhlich,
des sind wir fröhlich,

5 6 4 3 #

6 6 5 3 6

59

62

64

des sind wir
li
nd wir fröhlich,
des sind wir fröhlich,
nd wir fröhlich,
des sind wir fröhlich,
des sind wir

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6 6 6 5 3 6

66

69

71

fröh - lich, des sind wir fröh - lich, des sind wir
fröh - lich, des sind wir fröh - lich, des sind wir

6 5 6 6 6 6 6 6 6 6 5 6 5 6 4 3

73

75

fröh - lich, fröh - lich.

des sin - lich, fröh - lich.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced

6 6 6 6 5 6 5 6 4 3

III. Herr, wende unser Gefängnis

3

(evtl. nur mit kleinem Chor oder solistisch zu besetzen)

Herr, wen - de un-ser Ge-fängnis,
 Herr, wen - de un-ser Ge-fängnis,
 Wie du die Was -
 Herr, wen - de un-ser Ge-fängnis,

(Vc.)

6 # # 6

5

n-ser Ge-fängnis, wie du die Was -
 Herr, wen - de un-ser Ge-fäng-nis,
 ge-gen Mit - ta - ge - trock - - - nest,
 Ait - tag trock - nest, wie du die

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

6 6 6 6 -6

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Qualität

Mit

tag

trock

gegen Mittag trock

- nest.

- nest.

- nest.

5 6 7 8 6 7b 6b 5 3

IV. Die mit Tränen säen

1 4 8

(Tutti)

Die mit Tränen s' en,
Die mit Tränen s' en,

(Vc. e Basso)

9 8 9 7 5 7 3 9
4 3 2 (5) # 5 7 5 #

be reduced • Carus-Verlag

11

14

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality

Die mit Tränen säen, mit Freuden ernten, mit Freuden ernten,

21

24

28

(b) o.

wer-den mit Freu-den, mit Freu - den ern - ten,
wer - den mit Freu-den, mit Freu - den ernten,
die mit Trä -
die mit Trä -

(Vc.)

9 7 7 5 # 6 # 4 5 6 5 3b #

be reduced • Carus-Verlag

31

34

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality

die m - nen sä - en,
die mit Trä - - nen sä - en,
die mit Trä - - nen sä - en,
.en sä - - - en,

$\sigma.$ $6\flat$ $5\flat$ 6 5 $5\flat$ $6\flat$ \flat 5 $6\flat$ $5\flat$ 4 5 6

41

44

48

en,
en, wer - den mit Freuden, mit Freu - den ernten, die mit Trä -
wer-den mit Freuden, mit Freuden, mit Freu - den ern - ten,

(Basso)

5 3 6 4 6 4 5 3 5 4

4 3

PROBECOPY Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

51

54

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced

5 3 6 4 b
8 7 5 4 7 b
8 5 7 b

6

60

den, wer - den mit Freu - - - den, wer - den mit Freu - den ern - ten.
- - den ern - ten, wer - den mit Freu - den, wer - den mit Freu - den ern - ten.
Freu - den ern - ten, wer - den mit Freuden, mit Freu - - - den ern - den ern - ten, wer - den mit Freu - den, mit Freuden, mit Freu - - - den.

63

66

69

72

Sie ge - hen,
nen,
Sie ge - hen,
nen,
Sie ge - hen,
nen,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

78

81

84

hin und wei - nen und tra - - - gen ed - len Sa ~ men,
und tra - - - gen ed - len Sa-men,
sie ge-hen hin und wei - nen

(Vc.)

6 7 6 3 5 4 3

87

89

92

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

gen ed -
- gen, und tra - - - gen ed -
- gen, und tra - - - gen ed -
- gen ed -len Sa - men, und tra - - - gen ed -

5 6 5 6 6 # 6 6

94

97

100

len Sa - men, und kom - - men mit Freu-den, mit Freu-den,
len Sa - men, und kommen, und kommen mit Freu-den,
len Sa - men, und kommen mit Freu-den, und kom - - men mit Freu - den,
len Sa - men, und kom - - men, und kommen mit Freu - der

6 4 3

102

104

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

5

6

110

113

116

und kommen mit Freuden, und kom - men, und kom-men mit Freu-den, und
und kommen mit Freuden, und kom - men mit Freu-den, und
und kommen mit Freuden, und kom -
und kommen mit Freu-den
(Vc.) (Basso)

nit
und kommen mit Freu-der

6 4 3 #

5

b

118

120

kommen, und kom - men, und kom-men mit Freuden, mit Freuden und brin-gen ih -
kommer
Original evtl. gemindert

kommen mit Freuden, und kom - men mit Freuden und brin-gen ih -
kommen mit Freuden, und kom - men mit Freuden und brin-gen ih -
kommen mit Freuden, und kom - men mit Freuden und brin-gen ih -

6 6 #

5

b

b

126

129

132

re Gar-ben, und kommen, und kommen, und
re Gar-ben, und kommen, und kommen,
re Gar-ben, und kommen, und kommen,
re Gar-ben, und kommen, und kommen,

(6) 4 3 #

reduced • Carus-Verlag

134

137

40

Ausgabekualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality

142

144

147

ben, und kommen mit Freuden, und
ben, und kommen mit Freuden, und
und brin-gen ih-re Gar-ben, und
und brin-gen ih-re Gar-ben,

(Vc.)

6 6 #

4 3

The reduced • Carus-Verlag

Evaluation Copy - Quantitative

Original evtl. gemindert

Ausgabequalität gegenüber

149 151

kommen mit Freuden, und kommen mit Freuden, und kommen mit Freuden, und
kommen mit Freuden, und kommen mit Freuden, und kommen mit Freuden, und
- men, und kom - men, und kom - men, und kom - men mit Freuden, und
- men, und kom - men, und kom - men mit Freuden, und

157

160

163

165

167

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag



Frauenchor mit Basso continuo / Women's choir with basso continuo	
Hasse: Salve Regina in F (L) / Soli/Coro SA, Org	40.709
Telemann: Biblische Sprüche I + II (G/E)	
– 32 Motetten / Coro SS (SA), Bc	39.101, 39.102
Einzelausgaben (Auswahl): Also hat Gott die Welt geliebet	39.014
– Amen. Lob und Ehre und Weisheit	39.017
– Dies ist der Tag	39.010
– Hosanna dem Sohne David	39.008
– Ich bin arm und elend	39.021
– Ich hoffe darauf	39.023
– Jauchzet, ihr Himmel	39.025
– Meine Augen sehen stets zu dem Herrn	39.027
– Siehe, das ist Gottes Lamm	39.004
– Und das Wort ward Fleisch	39.002/10
– Unser keiner lebet ihm selber	39.030

Gemischter Chor a cappella und mit Basso continuo**Mixed Choir a cappella and with basso continuo**

Altnickol: Nun danket alle Gott (G) / Coro SSATB ●	1.677
Bach, C. P. E.: Die alte Litanei 1 Wq 204,1 (G/E)	
Coro SATB/SATB, Bc	33.204/10
– Die neue Litanei 2 Wq 204,2 (G/E) / Coro SATB/SATB, Bc	33.204/20
– Vier Motetten Wq 208 (G)	33.208
Einzelausgaben: Trost der Erlösung + Menschenliebe Jesu	
SAB, Bc	33.208/10
– Der Kampf der Tugend + Bitten „Gott, deine Güte“	33.208/20
Bach, J. C. F.: Ich lieg und schlafte (G/E)	34.101
– Wachet auf, ruft uns die Stimme (G/E)	34.102
Bach, Johann Ludwig: Sämtliche Motetten (G)	30.000
Einzelausgaben: Das Blut Christi / Coro SATB/SATB, [Bc]	30.007
– Das ist meine Freude / Coro SATB/SATB, [Bc]	30.002
– Die richtig für sich gewandelt / Coro SATB/SATB/SA, [Bc]	30.008
– Gedenke meiner, mein Gott / Coro SATB/SATB, [Bc]	30.009
– Gott, sei uns gnädig / Solo B, Coro SATB/SATB, [Bc]	30.010
– Ich habe dich ein klein Augenblick / Coro SATB/TB/ST, [Bc]	30.011
– Ich will auf den Herren schauen / Coro SATB/SATB, [Bc]	30.012
– Sei nun wieder zufrieden / Coro SATB/SATB, [Bc]	30.013
– Unsere Trübsal, die zeitlich und leicht ist / Coro SSATTB, [Bc]	30.014
– Uns ist ein Kind geboren / Coro SATB/SATB	30.015
– Wir wissen, so unser irdisches Haus / Coro SATB/SATB	30.016
Bach, J. S.: Sämtliche Motetten mit Bc (G/E)	31.22
– Sämtliche Motetten ohne Bc (G)	31.224.

Einzelausgaben:

- Der Geist hilft unser Schwachheit auf BWV 226
- Fürchte dich nicht BWV 228
- Ich lasse dich nicht BWV Anh. 159
- Jauchzet dem Herrn BWV Anh. 160+231, TVWV 8:

– Jesu, meine Freude BWV 227

– Komm, Jesu, komm BWV 229

– Lobet den Herrn, alle Heiden BWV 230

– O Jesu Christ, meins Lebens Licht BWV

– Sei Lob und Preis mit Ehren BWV 2?

– Singet dem Herrn ein neues Lied BWV

Benedetti: Ecce annuntio vobis (I)

Eberlin: Vier eucharistische M

Haydn, J. M.: Christus fact

– Jesu, Redemptor omnium

– Sancti Dei omnes M

– Surgite sancti MF

– Veni Sancte Spir

Hiller: Motetten u

– Heft II (6)

Hochm:

Hom'

Einz.

Auszabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

in Brot *

ie Gemeine *

– L ward *

– De, ich stets an dir *

– Der H mein Hirte

– Der Herr ist meine Stärke *

– Der Herr ist nahe allen

– Der Herr wird mich erlösen	1.722
– Die Elenden sollen essen ♦	1.723
– Die mit Tränen säen ♦●	1.724
– Die richtig für sich gewandelt haben ♦●	in 1.725
– Die richtig für sich gewandelt haben ♦	in 1.726
– Dies ist der Tag ♦	1.727
– Domine ad adjuvandum me / Deo dicamus gratias	1.710
– Eins bitt ich vom Herrn	1.728
– Fürchtet euch nicht vor denen ♦	1.729
– Gott ist getreu ♦	in 1.725
– Gott, man lobet dich in der Stille ♦	1.730
– Gott, wir warten deiner Güte ♦	1.731
– Habe deine Lust am Herrn ♦	1.732
– Herr, lehre mich tun ♦	1.733
– Herr, lehre uns bedenken ♦●	1.734
– Herr, wenn Trübsal da ist ●	1.711
– Hilf Herr! Die Heiligen haben abgenommen	1.735
– Hote elthe (Altgriech./G) ♦	in 1.736
– Ich freue mich im Herrn	1.708
– Ich habe dich je und je geliebt ♦	737
– Ich will den Herren loben allezeit I ♦	
– Ich will den Herren loben allezeit II ♦	
– Ihr sollt nicht sorgen und sagen ●	
– Invoca me (L) ♦	
– Jauchzet dem Herrn, alle Welt ♦	
– Kommt her und sehet an	
– Kommt herzu, lasset uns ♦	
– Lasset euch begnügen ♦	
– Lobet den Herrn, Ihr sein	
– Machet die Tore weit	
– Magnificat (4) / teil	
– Mein Jesu stirbt	
– Mir hast du Ar	
– Ob jemand	
– Panta kak	
– Sehet	
– Sei	
– Sit	
– Jesu, hin ●●	
– allezeit	
– ret siebenzig Jahr ♦●	
– u dem Himmel ●	
– u, Mensch ♦●	
– u selbst erhöhet ♦	
– egen für (vor) dir mit unserm Gebet	
– ir wissen, daß wir aus dem Tode ♦	
– Wo ist ein solcher Gott ♦	
– Wünschet Jerusalem Glück (4-stg.) ♦	
– Wünschet Jerusalem Glück (8-stg.) ♦●	
– Bd. 2: Lateinische Musik zur Vesper (6 Motetten)	37.201–204
Krebs: Erforsche mich, Gott (G) / Coro SSATB, [Bc]	1.618
Kuhnau: Zwei Begräbnismotetten (G) / Coro SSATB	1.679
Mozart: Venite populi KV 260 (L) / Coro SATB/SATB, Org	40.041
Rathgeber: Verbum caro factum est (L)	
Soli AT, Coro SATB, Bc	91.055
Scarlatti, D.: Cibavit eos (L)	40.475/70
– Iste confessor (L) / Solo S, Coro SATB, Bc ●	40.475/20
– Misericordia in e (L) / Solo S, Coro SATB, Bc ●	40.475/40
– Misericordia in g (L) / Solo S, Coro SATB, Bc	40.475/50
– Te gloriosus (L) / Solo S, Coro SATB, Bc ●	40.475/10
Süßmayr: Ave verum (L)	91.124
Telemann: Der Gott unsers Herrn Jesu Christi (G)	39.036
– Der Herr ist König (G)	39.037
– Ein feste Burg ist unser Gott (G) ●	39.051
– Es segne uns Gott, unser Herr (G) ●	39.034
– Halt, was du hast (G)	39.112
Zelenka, J. D.: Asperges me (L)	40.464
– Benedictus Dominus Deus Israel (L)	40.459
– Laudate pueri in F (L) / Soli (Coro) SSAB, Bc	40.070

♦ = Erstausgabe/first edition

● = auf Carus CD erschienen/on Carus CD



